

Euroopan unionin virallinen lehti

L 5



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

61. vuosikerta

10. tammikuuta 2018

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) 2018/18, annettu 21 päivänä joulukuuta 2017, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten jäälestikalan kalastuksen kieltämisestä unionin ja kansainvälisillä vesillä alueilla I, II ja IV** 1
- ★ **Komission asetus (EU) 2018/19, annettu 21 päivänä joulukuuta 2017, Saksan lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä Grönlannin vesillä NAFO-alueella 1F ja Grönlannin vesillä alueella XIV** 4
- ★ **Komission asetus (EU) 2018/20, annettu 21 päivänä joulukuuta 2017, Saksan lipun alla purjehtivien alusten tuulenkalan ja sen kanssa saatujen sivusaaliiden kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä alueilla IIa, IIIa ja IV** 7
- ★ **Komission asetus (EU) 2018/21, annettu 21 päivänä joulukuuta 2017, Saksan lipun alla purjehtivien alusten makrillin kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIc, IX ja X sekä unionin vesillä CECAF-alueella 34.1.1** 10
- ★ **Komission asetus (EU) 2018/22, annettu 21 päivänä joulukuuta 2017, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten sillin kalastuksen kieltämisestä unionin ja Norjan vesillä alueella IV linjan 53° 30' pohjoista leveyttä pohjoispuolella** 13
- ★ **Komission asetus (EU) 2018/23, annettu 21 päivänä joulukuuta 2017, Irlannin lipun alla purjehtivien alusten sillin kalastuksen kieltämisestä alueilla VIaS, VIIb ja VIIc** 16
- ★ **Komission asetus (EU) 2018/24, annettu 21 päivänä joulukuuta 2017, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten punakampelan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIf ja VIIg** 19
- ★ **Komission asetus (EU) 2018/25, annettu 21 päivänä joulukuuta 2017, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten punakampelan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIh, VIIj ja VIIk** 22

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/26, annettu 9 päivänä tammikuuta 2018, erään suojatun alkuperänimityksen tai suojatun maantieteellisen merkinnän eritelmän muutoksen hyväksymisestä (Montravel (SAN))	25
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/27, annettu 9 päivänä tammikuuta 2018, suojan myöntämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 99 artiklan mukaisesti nimitykselle ”Ribeiras do Morrazo” (SMM)	26
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/28, annettu 9 päivänä tammikuuta 2018, polkupyörien tuonnissa sovellettavan lopullisen polkumyyntitullin ottamisesta uudelleen käyttöön yrityksen City Cycle Industries osalta riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Sri Lanka	27

Oikaisuja

★ Oikaisu komission direktiiviin (EU) 2015/996, annettu 19 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/49/EY mukaisista melun arvioinnin yhteisistä menetelmistä (EUVL L 168, 1.7.2015)	35
---	----

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) 2018/18,

annettu 21 päivänä joulukuuta 2017,

Ranskan lipun alla purjehtivien alusten jäälestikalan kalastuksen kieltämisestä unionin ja kansainvälisillä vesillä alueilla I, II ja IV

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2016/2285 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitettujen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/2285, annettu 12 päivänä joulukuuta 2016, unionin aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2017 ja 2018 ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/72 muuttamisesta (EUVL L 344, 17.12.2016, s. 32).

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto*

LITE

Nro	47/TQ2285
Jäsenvaltio	Ranska
Kanta	RHG/124-
Laji	Jäälestikala (<i>Macrourus berglax</i>)
Alue	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II ja IV
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	7.12.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2018/19,**annettu 21 päivänä joulukuuta 2017,****Saksan lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä Grönlannin vesillä
NAFO-alueella 1F ja Grönlannin vesillä alueella XIV**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LIITE

Nro	51/TQ127
Jäsenvaltio	Saksa
Kanta	COD/N1GL14 ja sitä koskevat erityisedellytykset COD/GRL1 ja COD/GRL2
Laji	Turska (<i>Gadus morhua</i>)
Alue	Grönlannin vedet NAFO-alueella 1F ja Grönlannin vedet alueella XIV
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	9.12.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2018/20,**annettu 21 päivänä joulukuuta 2017,****Saksan lipun alla purjehtivien alusten tuulenkalan ja sen kanssa saatujen sivusaaliiden kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä alueilla IIa, IIIa ja IV**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LIITE

Nro	49/TQ127
Jäsenvaltio	Saksa
Kanta	SAN/2A3A4. ja sitä koskevat erityisedellytykset OT1/*2A3A4, SAN/234_1R, SAN/234_2R, SAN/234_4, SAN/234_5R, SAN/234_6, SAN/234_7R, SAN/234_3R
Laji	Tuulenkala ja sen kanssa saadut sivusaaliit (<i>Ammodytes</i> spp.)
Alue	Unionin vedet alueilla IIa, IIIa ja IV
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	9.12.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2018/21,
annettu 21 päivänä joulukuuta 2017,
Saksan lipun alla purjehtivien alusten makrillin kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIc, IX ja X sekä
unionin vesillä CECAF-alueella 34.1.1

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täytyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LIITE

Nro	50/TQ127
Jäsenvaltio	Saksa
Kanta	MAC/8C3411 ja sitä koskeva erityisedellytys MAC/*08B.
Laji	Makrilli (<i>Scomber scombrus</i>)
Alue	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	9.12.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2018/22,**annettu 21 päivänä joulukuuta 2017,****Ranskan lipun alla purjehtivien alusten sillin kalastuksen kieltämisestä unionin ja Norjan vesillä alueella IV linjan 53° 30' pohjoista leveyttä pohjoispuolella**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täyttyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LIITE

Nro	48/TQ127
Jäsenvaltio	Ranska
Kanta	HER/4AB. ja sitä koskeva erityisedellytys HER/*4AB-C
Laji	Silli (<i>Clupea harengus</i>)
Alue	Unionin ja Norjan vedet alueella IV linjan 53° 30' pohjoista leveyttä pohjoispuolella
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	7.12.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2018/23,**annettu 21 päivänä joulukuuta 2017,****Irlannin lipun alla purjehtivien alusten sillin kalastuksen kieltämisestä alueilla VIaS, VIIB ja VIIC**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täyttyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LITE

Nro	52/TQ127
Jäsenvaltio	Irlanti
Kanta	HER/6AS7BC
Laji	Silli (<i>Clupea harengus</i>)
Alue	VIaS, VIIb, VIIc
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	12.12.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2018/24,**annettu 21 päivänä joulukuuta 2017,****Ranskan lipun alla purjehtivien alusten punakampelan kalastuksen kieltämisestä alueilla VII f ja VII g**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täyttyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LITE

Numero	41/TQ127
Jäsenvaltio	Ranska
Kanta	PLE/7FG.
Laji	Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Alue	VII f ja VII g
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	6.11.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2018/25,
annettu 21 päivänä joulukuuta 2017,
Ranskan lipun alla purjehtivien alusten punakampelan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIh, VIIj ja VIIk

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitettujen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täytyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LITE

Nro	42/TQ127
Jäsenvaltio	Ranska
Kanta	PLE/7HJK.
Laji	Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Alue	VIIh, VIIj ja VIIk
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	6.11.2017

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/26,
annettu 9 päivänä tammikuuta 2018,
erään suojatun alkuperänimityksen tai suojatun maantieteellisen merkinnän eritelmän muutoksen
hyväksymisestä (Montravel (SAN))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 99 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on tutkinut Ranskan asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklan mukaisesti toimittaman suojattua alkuperänimitystä "Montravel" koskevan eritelmän muutosta koskevan hyväksymispyynnön.
- (2) Komissio julkaisi eritelmän muutoksen hyväksymispyynnön asetuksen (EU) N:o 1308/2013 97 artiklan 3 kohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾.
- (3) Komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1308/2013 98 artiklan mukaisesti.
- (4) Eritelmän muutos olisi hyväksyttävä asetuksen (EU) N:o 1308/2013 99 artiklan mukaisesti.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään nimitystä "Montravel" (SAN) koskevan eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä tammikuuta 2018.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL C 255, 5.8.2017, s. 10.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/27,**annettu 9 päivänä tammikuuta 2018,****suojan myöntämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013
99 artiklan mukaisesti nimitykselle ”Ribeiras do Morrazo” (SMM)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 99 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1308/2013 97 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti tarkastellut Espanjan lähettämää hakemusta nimityksen ”Ribeiras do Morrazo” rekisteröimiseksi ja julkaissut hakemuksen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾.
- (2) Komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1308/2013 98 artiklan mukaisesti.
- (3) Nimitys ”Ribeiras do Morrazo” olisi asetuksen (EU) N:o 1308/2013 99 artiklan mukaisesti suojattava ja merkittävä kyseisen asetuksen 104 artiklassa tarkoitettuun rekisteriin.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Suojataan nimitys ”Ribeiras do Morrazo” (SMM).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä tammikuuta 2018.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL C 255, 5.8.2017, s. 15.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/28,**annettu 9 päivänä tammikuuta 2018,****polkupyörien tuonnissa sovellettavan lopullisen polkumyyntitullin ottamisesta uudelleen käyttöön yrityksen City Cycle Industries osalta riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Sri Lanka**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyyntillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausmuutoksesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET JA TUOMIOISTUINTEN TUOMIOT**1. Voimassa olevat toimenpiteet**

- (1) Neuvosto otti vuonna 2011 käyttöön lopullisen polkumyyntitullin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa, jäljempänä 'alkuperäiset toimenpiteet', perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011⁽²⁾.
- (2) Vuonna 2013 neuvosto laajensi täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 501/2013⁽³⁾, jäljempänä 'riidanalainen asetus', alkuperäiset toimenpiteet koskemaan Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähtöisin olevien polkupyörien tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia, jäljempänä 'kiertämisen vastaiset toimenpiteet' tai 'laajennetut toimenpiteet', perusasetuksen 13 artiklan mukaisen toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen jälkeen.

2. Unionin yleisen tuomioistuimen ja Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot

- (3) Srilankalainen tuottaja City Cycle Industries, jäljempänä 'City Cycle', jätti unionin yleiseen tuomioistuimeen, jäljempänä 'yleinen tuomioistuin', 9 päivänä elokuuta 2013 kanteen, jolla haettiin riidanalaisen asetuksen kumoamista siltä osin kuin se koskee kyseistä tuottajaa⁽⁴⁾. Yleinen tuomioistuin kumosi 19 päivänä maaliskuuta 2015 antamallaan tuomiolla⁽⁵⁾ riidanalaisen asetuksen siltä osin kuin sitä sovelletaan City Cycleen.
- (4) Heinäkuussa 2015 Euroopan unionin neuvosto⁽⁶⁾, Euroopan komissio⁽⁷⁾ ja Maxcom Ltd⁽⁸⁾ (polkupyörien valmistaja unionissa) valittivat yleisen tuomioistuimen tuomiosta. Euroopan unionin tuomioistuin, jäljempänä 'unionin tuomioistuin', hylkäsi 26 päivänä tammikuuta 2017 antamallaan tuomiolla, jäljempänä 'tuomio', unionin tuotannonalan, Euroopan komission ja Euroopan unionin neuvoston tekemät valitukset.
- (5) Unionin tuomioistuin totesi tuomion 73 kohdassa erityisesti, että riidanalaisen asetuksen johdanto-osan (78) kappaleeseen ei sisällynyt erillistä analyysia kiertämiskäytännöistä, joihin City Cycle on mahdollisesti ollut osallisena. Unionin tuomioistuin totesi lisäksi tuomion 75 ja 76 kohdassa, että Sri Lankassa tapahtuvaa

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 990/2011, annettu 3 päivänä lokakuuta 2011, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen (EUVL L 261, 6.10.2011, s. 2).

⁽³⁾ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 501/2013, annettu 29 päivänä toukokuuta 2013, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011 käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin laajentamisesta koskemaan Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähtöisin olevien polkupyörien tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia (EUVL L 153, 5.6.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Asia T-413/13 City Cycle Industries v. neuvosto.

⁽⁵⁾ EUVL C 146, 4.5.2015, s. 38.

⁽⁶⁾ Asia C-260/15 P, neuvosto v. City Cycle Industries.

⁽⁷⁾ Asia C-254/15 P, komissio v. City Cycle Industries.

⁽⁸⁾ Asia C-248/15 P, Maxcom v. City Cycle Industries.

jälleenlaivustoimintaa koskevat päätelmät eivät voi oikeudellisesti perustua vain kahteen neuvoston tekemään havaintoon, jotka olivat ensinnäkin se, että kaupan rakenteessa oli tapahtunut muutos, ja toiseksi se, että jotkin tuottaja-viejät eivät tehneet tutkimuksessa yhteistyötä ⁽¹⁾.

3. Tuomion seuraukset

- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 266 artiklan mukaisesti unionin toimielinten on toteutettava 26 päivänä tammikuuta 2017 annetun tuomion täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimenpiteet.
- (7) Tapauksissa, joissa menettelyssä on useita hallinnollisia vaiheita, yhden vaiheen kumoaminen ei johda koko menettelyn kumoamiseen ⁽²⁾. Polkumyynnin vastainen menettely on tällainen monivaiheinen menettely. Näin ollen riidanalaisen asetuksen kumoaminen yhden osapuolen osalta ei tarkoita sitä, että koko kyseisen asetuksen antamista edeltävä menettely olisi mitätön. EU:n toimielimillä on mahdollisuus korjata riidanalaisen asetuksen ne kohdat, jotka johtivat sen kumoamiseen, ja jättää ennalleen sen kiistattomat osat, joihin tuomioistuimen tuomio ei vaikuta ⁽³⁾.

B. MENETTELY

1. Menettely tuomioon asti

- (8) Komissio vahvistaa riidanalaisen asetuksen johdanto-osan (1)–(23) kappaleet. Tuomiolla ei ole vaikutusta niihin.

2. Uudelleenaloittaminen

- (9) Tuomion jälkeen komissio julkaisi 11 päivänä huhtikuuta 2017 ilmoituksen ⁽⁴⁾, jolla aloitetaan osittain uudelleen riidanalaisen asetuksen hyväksymiseen johtanut kiertämistä koskeva tutkimus, joka koskee Sri Lankasta lähetettyjen polkupyörien tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Sri Lanka vai ei, ja jatkoi tutkimusta siitä ajankohdasta, jolloin lainvastaisuus ilmeni. Uudelleenaloittaminen rajoittui tuomion täytäntöönpanoon City Cyclen osalta.
- (10) Komissio ilmoitti City Cyclelle, viejamaan edustajille, unionin tuotannonalalle ja muille asianomaisille osapuolille, joita asian tiedettiin alkuperäisen tutkimuksen perusteella koskevan, tutkimuksen aloittamisesta osittain uudelleen. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi ilmoituksessa asetetussa määräajassa.
- (11) Kaikille asianomaisille osapuolille, jotka sitä pyysivät, annettiin mahdollisuus kuulemiseen komission yksiköiden ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa. Kukaan ei pyytänyt kuulemista komissio yksiköiden eikä kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.

3. Tuonnin kirjaaminen

- (12) Tuomion jälkeen eurooppalaisten polkupyöränvalmistajien järjestö European Bicycle Manufacturers Association ja Maxcom Ltd pyysivät, että polkupyörien tuonti asetetaan City Cyclen osalta kirjaamisvelvoitteen alaiseksi perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan nojalla, jotta kyseiseen tuontiin voidaan myöhemmin soveltaa toimenpiteitä kirjaamispäivästä alkaen.

⁽¹⁾ Yhdistetyissä asioissa C-247/15 P, C-253/15 P ja C-259/15 P samana päivänä antamassaan tuomiossa unionin tuomioistuin kumosi yleisen tuomioistuimen 19 päivänä maaliskuuta 2015 asiassa T-412/13 Chin Haur Indonesia PT v. Euroopan unionin neuvosto antaman tuomion ja hylkäsi Chin Haurin asetusta (EU) N:o 501/2013 vastaan esittämän kumoamiskanteen. Kyseisessä asiassa unionin tuomioistuin totesi tuomion 98 kohdassa, että neuvosto oli riittävällä tavalla selittänyt todisteet, jotka koskivat Indonesian kiertämiskäytäntöjä.

⁽²⁾ Asia T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS) v. neuvosto (Kok. 1998, s. II-3939).

⁽³⁾ Asia C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS) v. neuvosto (Kok. 2000, s. I-08147).

⁽⁴⁾ Ilmoitus unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-413/13 City Cycle Industries v. Euroopan unionin neuvosto 19. maaliskuuta 2015 antamasta tuomiosta ja unionin tuomioistuimen 26. tammikuuta 2017 asioissa C-248/15 P, C-254/15 P ja C-260/15 P antamasta tuomiosta, jotka koskevat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011 käyttöön otetun lopullisen polkumyynnitullin laajentamisesta koskemaan Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähtöisin olevien polkupyörien tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia, annettua neuvoston täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 501/2013 (2017/C 113/05) (EUVL C 113, 11.4.2017, s. 4).

- (13) Komissio asetti 11 päivänä huhtikuuta 2017 Sri Lankasta lähetettyjen polkupyörien tuonnin kirjaamisveloitteen alaiseksi srilankalaisen yrityksen City Cycle Industries osalta riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Sri Lanka, jäljempänä 'kirjaamisveloitetta koskeva asetus' ⁽¹⁾.

4. Tutkimuksen kohteena oleva tuote

- (14) Tutkimuksen kohteena oleva tuote on sama kuin riidanalaisessa asetuksessa eli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat moottorittomat polkupyörät (myös kolmipyöräiset tavarankuljetuspolkupyörät, ei kuitenkaan yksipyöräiset), jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8712 00 30 ja ex 8712 00 70. Komissio vahvistaa riidanalaisen asetuksen johdanto-osan (25)–(27) kappaleet.

C. ARVIOINTI TUOMION JÄLKEEN

1. Alustavat huomautukset

- (15) Unionin tuomioistuin totesi ensinnäkin, että riidanalaisen asetuksen johdanto-osan 78 kappaleeseen ei sisällynyt erillistä analyysia kiertämiskäytännöistä, joihin City Cycle on mahdollisesti ollut osallisena. Unionin tuomioistuin totesi, että neuvoston tekemät kaksi havaintoa eli se, että kaupan rakenteessa oli tapahtunut muutos, ja se, että jotkin tuottaja-viejät eivät tehneet tutkimuksessa yhteistyötä, eivät riitä antamaan neuvostolle oikeutta päätellä, että City Cycle osallistui jälleenlaivaustoimintaan tai että jälleenlaivaustoimintaa harjoitettiin kansallisella tasolla Sri Lankassa.
- (16) Toiseksi tuomion 29 ja 31 kohdassa todetaan, että City Cyclen tutkimuksen aikana toimittamat tiedot eivät osoittaneet, että se oli aito tuottaja tai ettei sen kokoonpanotoiminta ollut toimenpiteiden kiertämiskäytäntö perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen kriteerien mukaisesti. Näin ollen riidanalaisen asetuksen johdanto-osan (124)–(127) kappaleet vahvistetaan.
- (17) Kolmanneksi tuomiosta seuraa yhdessä yleisen tuomioistuimen tuomion kanssa, että neuvostolla oli oikeus katsoa City Cyclen olleen tutkimuksessa yhteistyöstä kieltäytynyt osapuoli ja että Sri Lankassa esiintyi tietystä määrin yhteistyöstä kieltäytymistä kansallisella tasolla. Näin ollen riidanalaisen asetuksen johdanto-osan (35)–(42) kappaleet vahvistetaan.

2. Polkumyynnitullin korjaavan vaikutuksen vaarantuminen

- (18) Komissio oli riidanalaisen asetuksen johdanto-osan (93)–(96) kappaleessa todennut polkumyynnitullin korjaavan vaikutuksen vaarantuvan. Tämä päätelmä vahvistetaan.

3. Polkumyyntiä koskeva näyttö

- (19) Komissio oli riidanalaisen asetuksen johdanto-osan (97) ja (98) sekä (107)–(110) kappaleessa todennut polkumyyntiä esiintyvän. Tämä päätelmä vahvistetaan.

4. Kiertämiskäytäntöjen esiintyminen

- (20) Riidanalainen asetus kumottiin, koska neuvosto ei pystynyt antamaan riidanalaisessa asetuksessa riittävää näyttöä kiertämiskäytäntöjen esiintymisestä City Cycle Industriesin osalta. Muistutettakoon, että kiertämiskäytäntöjen esiintyminen voidaan todeta muun muassa jälleenlaivauksen tai kokoonpanotoiminnan perusteella.
- (21) Uudelleenaloitetussa tutkimuksessa kävi ilmi, että yrityksen tasolla ei ollut saatavilla muuta näyttöä, joka tukisi jälleenlaivauksia koskevaa päätelmää. Sen vuoksi riidanalaisen asetuksen johdanto-osan (78) kappaleessa ei voitu esittää muita jälleenlaivauksia koskevia perusteluja.

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/678, annettu 10 päivänä huhtikuuta 2017, Sri Lankasta lähetettyjen polkupyörien tuonnin asettamisesta kirjaamisveloitteen alaiseksi yrityksen City Cycle Industries osalta riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Sri Lanka vai ei (EUVL L 98, 11.4.2017, s. 7).

- (22) Saatavilla oleva näyttö osoittaa kuitenkin, että kokoonpanotoimintaan perustuvia kiertämiskäytäntöjä esiintyi. Näyttö perustui City Cyclen alkuperäisen tutkimuksen aikana toimittamiin tietoihin. Neuvosto ei ollut analysoinut kyseisiä tietoja yksityiskohtaisesti, koska se katsoi, ettei se ollut tarpeen kiertämiskäytäntöjen osoittamiseksi oikeudellisesti riittävällä tavalla. Nyt kun tuomioistuimien on selventänyt sovellettavaa oikeusperiaatetta, komissio katsoo aiheelliseksi arvioida uudelleen kaiken hallinnolliseen asiakirja-aineistoon sisältyvän näytön sovellettavan oikeusperiaatteen mukaisesti.
- (23) Kiertämisen vastaisen tutkimuksen aikana City Cycle ilmoittautui ja pyysi vapautusta mahdollisista kiertämisen vastaisista toimenpiteistä. Kuten riidanalaisen asetuksen johdanto-osan (37), (38) ja (144) kappaleessa selostetaan, City Cycle ei pystynyt osoittamaan, että poikkeuksen myöntäminen sille olisi perusteltua. Yrityksen yhteistyö ei ollut riittävää tasoa, joten sovellettiin perusasetuksen 18 artiklan 1 kohtaa. Luotettavat tiedot yrityksen ostamien kiinalaista alkuperää olevien osien arvosta ja määrästä puuttuivat, joten oli mahdotonta todeta varmuudella, että City Cycle oli aito tuottaja, joka ei osallistunut kiertämiseen, tai että sen kokoonpanotoiminta ei ollut yhdenlainen kiertämiskäytäntö. Kuten edellä johdanto-osan (16) ja (17) kappaleessa selitetään, tuomiolla ei ollut vaikutusta näihin havaintoihin.
- (24) Yrityksen toimittamat tiedot osoittavat joka tapauksessa, että
- 1) Kiinasta tulleiden raaka-aineiden (polkupyörän osien) arvo oli enemmän kuin 60 prosenttia kokoonpanon tuotteen osien yhteisarvosta (60/40-testi), ja
 - 2) kokoonpanotoiminnan aikana kyseisiin osiin tuotu lisäarvo oli alempi kuin 25 prosenttia valmistuskustannuksista (25 prosentin arvonlisäydestä).
- (25) Perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan kriteerien mukaisesti tämä tarkoittaa sitä, että tällaisen kokoonpanotoiminnan olisi katsottava olevan kiertämiskäytäntö, koska edellä johdanto-osan (18) ja (19) kappaleessa kuvatut muut kriteerit täyttyvät.
- (26) Sen vuoksi olisi vahvistettava kokoonpanotoimintaan perustuvien kiertämiskäytäntöjen esiintyminen valtion tasolla Sri Lankassa sillä perusteella, että edellä esitetty yritystasolla saatavilla oleva näyttö on yleensä osoitus kiertämiskäytännöistä, ja koska Sri Lankassa yhteistyöstä kieltäytymisen aste oli korkea.
- (27) Näin ollen perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen kokoonpanotoiminnan esiintyminen Sri Lankassa vahvistettiin.
- (28) Päätelmien ilmoittamisen jälkeen City Cycle kiisti komission toimivallan tehdä havaintoja perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen kokoonpanotoiminnan esiintymisestä. Se väitti, ettei komissio voinut arvioida uudelleen kokoonpanotoimintaa koskevaa päätelmää, koska sitä ei ollut riitautettu oikeuskäsittelyissä, ja että komissio oli sen vuoksi velvollinen luopumaan jatkamasta City Cyclen vastaisia toimia.
- (29) Tämä väite olisi hylättävä. Ensiksikin johdanto-osan (4) ja (5) kappaleessa mainittujen unionin tuomioistuimen tuomioiden perusteella edellytys kiertämisen vastaisten toimenpiteiden käyttöönotolle liittyy perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdassa määriteltyjen kiertämiskäytäntöjen esiintymiseen eikä kyseisten käytäntöjen tiettyyn alaryhmään. Toiseksi City Cycle tulkitsee tässä tapauksessa virheellisesti Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 266 artiklassa komissiolle asetettua velvoitetta. Kuten uudelleeno- loittamista koskevan ilmoituksen johdanto-osan (6) kappaleessa selvennetään, nyt käsillä olevassa menettelyssä on korjattava riidanalaisen asetuksen riittämättömiksi todettuja perusteluja Sri Lankan kiertämiskäytäntöjen esiintymiselle. Näin ollen komissiolla on toimivalta hyväksyä toimenpide uudelleen parannetuilla perusteluilla, jotka osoittavat selvästi, että City Cycle osallistuu kiertämiskäytäntöihin Sri Lankassa, ja tämä on täysin unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaista. Riidanalainen asetus on joka tapauksessa kumottu kokonaisuudessaan. Sen vuoksi mistään sen johdanto-osan kappaleista ei ole tullut lopullisia. Komission on sen sijaan tarpeen arvioida asiakirja-aineiston kaikkia näkökohtia uudelleen. Jos tuomioistuimen menettelyissä ei ole tapahtunut muutoksia, komissio voi vain vahvistaa alkuperäisen tutkimuksen havainnot. Riidanalainen osa eli tässä tapauksessa kiertämiskäytännöt on arvioitava uudelleen.
- (30) Päätelmien ilmoittamisen jälkeen City Cycle myös kiisti komission toimivallan käyttää näyttöä, jota se oli toimittanut johdanto-osan (2) kappaleessa mainittujen kiertämisen vastaisten toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneen tutkimuksen aikana, ja päätyä erilaiseen päätelmään.

- (31) Myös tämä väite olisi hylättävä. Komissiolla nimittäin on oikeus arvioida eri tavalla jo toimitettu näyttö, kunhan tällainen uusi arviointi on perusasetuksen 13 artiklan, sellaisena kuin unionin tuomioistuimet ovat sitä tulkinneet, mukainen ja City Cyclella on ollut täydet mahdollisuudet esittää uudesta arvioinnista huomautuksia. Kuten seuraavissa kappaleissa selitetään, City Cycle on saanut kaikki sille kuuluvat oikeudet esittää huomautuksia uudesta arvioinnista. City Cyclen toimittamat huomautukset eivät kuitenkaan muuttaneet komission päätelmää, jonka mukaan yritys harjoitti kiertämiskäytäntöjä.
- (32) Täydentävien päätelmien ilmoittamisen jälkeen City Cycle ei edelleenkään hyväksynyt komission lähestymistapaa, jossa asiakirja-aineistossa saatavilla oleva näyttö arvioitiin uudelleen. Se väitti, että unionin tuomioistuimen tuomion jälkeen komissiolla oli oikeus korjata ainoastaan jälleenlaivausta koskeva päätelmä mutta ei kokoonpanotoimintaa koskevaa päätelmää.
- (33) Tämä väite olisi hylättävä. Tällä asetuksella komissio korjaa päätelmät, jotka koskevat kiertämiskäytäntöjä, joiden esiintyminen voidaan todeta muun muassa jälleenlaivauksen tai kokoonpanotoiminnan perusteella, kuten johdanto-osan (20) kappaleessa todetaan. Riidanalaisessa asetuksessa komissio ei arvioinut, osallistuiko City Cycle kokoonpanotoimintaan, koska se päätteli yrityksen osallistuvan jälleenlaivaustoimintaan. Johdanto-osan (22) kappaleessa selostettujen tuomioistuimen selvennysten jälkeen komissio arvioi uudelleen, osallistuiko City Cycle kiertämiskäytäntöihin. Komission päätelmä oli seuraava: ensiksikään yrityksen tasolla ei ollut saatavilla sellaista lisänäyttöä, joka tukisi jälleenlaivausta koskevaa päätelmää, kuten johdanto-osan (21) kappaleessa todetaan; toiseksi City Cyclen todettiin kiistattomasti, sen itse tutkimuksen aikana toimittamien tietojen arvioinnin perusteella, osallistuvan kiertämiseen kokoonpanotoiminnalla, kuten johdanto-osan (23) ja (24) kappaleessa selitetään.
- (34) Päätelmien ilmoittamisen jälkeen City Cycle esitti lisähuomioita laskentamenetelmästä, jota komissio käytti 60/40-testin ja 25 prosentin arvonlisäytestin tekemiseen perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla. City Cycle väitti ensinnäkin, että komission laskelma perustui puutteellisiin tietoihin eli pelkästään välituotteisiin, joita ostettiin kiertämisen vastaisen tutkimuksen raportointikaudella. Toiseksi se väitti, että komissio ei ottanut tiettyjä tietoja huomioon ja näin ollen virheellisesti hylkäsi City Cyclen ehdottaman myyntiin perustuvan jakosuhteen. Lopuksi City Cycle esitti, että tietyt raportointikauden ulkopuolella päivätyt laskut ja/tai laskut, jotka ilmoitettiin ilman päivämäärää tai väärässä muodossa, olisi jätettävä pois laskelmista. Nämä väitteet esitettiin uudelleen täydentävien päätelmien ilmoittamisen jälkeen esittämättä mitään uusia asioita koskevia seikkoja.
- (35) Menetelmän osalta selvennetään, että 60/40-testi ei perustunut pelkästään vapautuspyyntölomakkeen taulukossa F.2 toimitettuihin välituotteita koskeviin tietoihin vaan myös niiden polkupyörän osien ilmoitettuihin valmistuskustannuksiin, joiden väitettiin olevan City Cyclen valmistamia. Lisäksi 25 prosentin arvonlisäydestä tehtiin välituotteiden jalostuskustannusten eli vapautuspyyntölomakkeen taulukossa F.4.2 ilmoitettujen polkupyörien kokoonpanokustannusten perusteella. Komissio otti näitä tietoja myös taulukosta F.2, koska City Cycle ei toimittanut Kiinasta hankittujen ja muualta hankittujen polkupyörän osien välistä jaoteltua taulukossa F.4.2, kuten pyydettiin.
- (36) Jakomenetelmän käyttöä koskevan huomautuksen osalta komissio toteaa, että kyseisen menetelmän perusteella saatuja tietoja ei pystytty täsmäyttämään tarkastettuihin tileihin. Paikalla tehdyn tarkastuksen aikana tämä epä johdonmukaisuus tuotiin selvästi esiin City Cyclelle. City Cycle ei käyttänyt mitään kirjanpito-ohjelmaa, vaan kirjanpito tehtiin paperille ja Excel-taulukoihin. Yrityksellä ei ollut käytössä järjestelmää tuontiosien alkuperän seuraamiseksi, ja ainoastaan se voitiin yksilöidä, olivatko tietyt osat paikallisesti hankittuja vai tuotuja. Lisäksi yritys myönsi, ettei se merkinnyt kirjanpitoonsa ostamiensa osien alkuperää. Siitä syystä City Cycle käytti vapautuspyyntölomakkeessa pyydettyjen alkuperää koskevien tietojen ilmoittamiseen polkupyörien myyntiin perustuvaa jakoperustetta. City Cyclen käyttämää jakoperustetta ei kuitenkaan voitu täsmäyttää tarkastettuihin tileihin, ja yritys myönsi itsekkin, että kyseiseltä osin toimitetut luvut olivat virheellisiä. Sen vuoksi jakomenetelmän käyttöä koskevat väitteet ja näin ollen myös kyseisen menetelmän perusteella toimitetut tiedot hylättiin, koska niiden todettiin olevan ristiriidassa tarkastettujen tilien kanssa, ja komissio käytti niiden sijasta vapautuspyyntölomakkeen muissa taulukoissa toimitettuja tarvittavia tietoja.
- (37) Johdanto-osan (34) kappaleessa mainittujen laskujen osalta komissio totesi pyynnön olevan perusteltu ja jätti kyseiset laskut pois 60/40-testiä ja 25 prosentin arvonlisäytestiä varten tehdyistä laskelmista. Todettiin, ettei tällä ollut vaikutusta lopputulokseen, eli kiinalaisten raaka-aineiden (polkupyörän osien) osuus oli yhä yli 60 prosenttia kokoonpanon tuotteen osien yhteisarvosta ja kokoonpanotoiminnan aikana kyseisiin osiin tuotu lisäarvo oli yhä alempi kuin 25 prosenttia valmistuskustannuksista.

- (38) Täydentävien päätelmien ilmoittamisen jälkeen City Cycle väitti, ettei komissio ottanut huomioon sitä, että City Cycle on perinteinen polkupyöränvalmistaja Sri Lankan kotimarkkinoilla ja toimii Sri Lankan tulliviranomaisten valvonnassa. Tämä väite hylätään, koska se on tämän arvioinnin kannalta merkityksetön, sillä analyysi tehdään perusasetuksen 13 artiklan perusteella.
- (39) Näin ollen kaikki huomautukset laskentamenetelmästä, jota komissio käytti 60/40-testin ja 25 prosentin arvonnalisäytestin tekemiseen perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla, hylätään.

5. Vapauttamista koskeva pyyntö

- (40) Koska yritys ei tehnyt riittävästi yhteistyötä eikä pystynyt omien tietojensa perusteella osoittamaan, ettei se kiertänyt toimenpiteitä, City Cyclen perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan nojalla esittämää vapauttamista koskevaa pyyntöä ei voitu katsoa oikeutetuksi.

6. Asianomaisten osapuolten esittämät huomautukset

- (41) Komissio vastaanotti huomautuksia City Cyclelta ja unionin tuotannonalalta.
- (42) City Cycle väitti, että komissio ei voinut muuttaa kokoonpanotoimintaa koskevia päätelmiään, koska riidanalaisessa asetuksessa pääteltiin, että kokoonpanotoiminnan esiintymistä Sri Lankassa ei voitu vahvistaa, eikä tätä seikkaa riitautettu tuomioistuimissa. Väite toistettiin päätelmien ilmoittamisen jälkeen. Edellä esitetyistä syistä tämä väite olisi hylättävä.
- (43) On huomattava, että yrityksen omien, sen itse ilmoittamien tietojen perusteella ja etenkin tietojen puutteellisuuden vuoksi oli mahdotonta päätellä kiistattomasti, että City Cycle oli aito tuottaja tai että sen kokoonpanotoiminta ei ollut kiertämiskäytäntö. Sen vuoksi yritystä ei voitu vapauttaa kiertämisen vastaisista tulleista. Yrityksen omat tiedot kuitenkin osoittivat, että kiinalaisten raaka-aineiden (polkupyörän osien) osuus oli yhä yli 60 prosenttia kokoonpanon tuotteen osien yhteisarvosta ja kokoonpanotoiminnan aikana kyseisiin osiin tuotu lisäarvo oli alempi kuin 25 prosenttia valmistuskustannuksista. Tämän näytön yhdessä sen kanssa, että yhteistyöstä kieltäytymisen aste oli korkea, voitaisiin katsoa olevan osoitus kiertämiskäytäntöjen esiintymisestä asianomaisessa maassa.
- (44) City Cycle myös väitti, ettei komissio voinut aloittaa tutkimusta uudelleen ilmoituksella tarkoituksenaan antaa uudestaan lopullinen asetus tai muuttaa riidanalaisesta asetusta, koska perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdassa säädetään, että komissio voi panna vireille kiertämisen vastaisen tutkimuksen ainoastaan komission asetuksella. Lisäksi se väitti, että vaikka komissio katsoo, ettei tuomioistuin ole mitätöinyt koko menettelyä, se ei voi jättää antamatta muodollista asetusta.
- (45) Väite toistettiin päätelmien ilmoittamisen jälkeen. City Cycle väitti erityisesti, että kiertämisen vastaisen tutkimuksen uudelleen aloittaminen ilmoituksella rajoittaisi sen oikeutta tehokkaaseen oikeussuojaan. Tämä väite hylättiin, sillä ilmoitus on ainoastaan valmisteleva toimi ja City Cycle voi käyttää oikeuttaan tehokkaaseen oikeussuojaan tähän asetukseen nähden.
- (46) Olisi myös huomattava, että komissio ei pannut vireille uutta tutkimusta vaan aloitti uudelleen kiertämisen vastaisen toimenpiteiden hyväksymiseen johtaneen tutkimuksen voidakseen korjata kyseisen tutkimuksen lainvastaisuudet, jotka unionin tuomioistuin yksilöi tuomiossaan.
- (47) Lisäksi City Cycle väitti, että sen polkupyörien tuonnin kirjaamisvelvoite perustuu tosiseikkoja koskevaan virheeseen ja virheellisiin perusteluihin, sillä City Cyclen kokoonpanotoimintaa ei vahvistettu riidanalaisessa asetuksessa. Siksi se väitti, että edellytykset kirjaamisvelvoitetta koskevan asetuksen antamiselle eivät täytyneet.
- (48) Tutkimuksen uudelleenaloittaminen paljasti kuitenkin, kuten edellä (24) kappaleessa selitetään, että jo toimenpiteiden laajentamiseen vuonna 2013 johtaneessa tutkimuksessa saatu yritystason näyttö osoitti kiertämiskäytäntöjen esiintymisen. Kun otetaan huomioon kiertämisen vastaisen välineen erityisluonne eli se, että se on tarkoitettu suojaamaan polkumyynnin vastaisen välineen tehokkuutta, tuonnin kirjaaminen on normaali käytäntö, jolla lisätään välineen tehokkuutta. Sen vuoksi City Cyclen väite siitä, että edellytykset kirjaamisvelvoitetta koskevan asetuksen antamiselle eivät täytyneet, hylätään.

- (49) Lisäksi City Cycle pyysi komissiota kumoamaan srilankalaisille polkupyörien tuojille, muun muassa City Cyclelle, asetetut kiertämisen vastaiset tullit.
- (50) Tältä osin olisi huomattava, että City Cycle ei täsmentänyt, millä oikeusperustalla komission pitäisi kumota srilankalaisia polkupyörien tuojia koskevat kiertämisen vastaiset toimenpiteet. Kuten johdanto-osan (3) ja (4) kappaleessa todetaan, tuomiolla ei kumottu riidanalaista asetusta kokonaan vaan ainoastaan City Cyclen osalta. Näin ollen tämä pyyntö hylättiin.
- (51) Päätelmien ilmoittamisen jälkeen City Cycle väitti, että alkuperäisten toimenpiteiden laajentaminen uudelleen koskemaan City Cyclea kirjaamispäivästä alkaen oli perusteetonta ja ettei komissio voi asettaa tulleja pidemmäksi ajaksi kuin alkuperäiset toimenpiteet kestivät, ja niiden voimassaolo päättyy viiden vuoden kuluttua riidanalaisen asetuksen hyväksymisestä eli 28 päivänä toukokuuta 2018. Väite esitettiin uudestaan täydentävien päätelmien ilmoittamisen jälkeen.
- (52) Unionin tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan polkumyynnin vastaista tullia koskevan asetuksen laajentamisen ainoa tarkoitus on varmistaa kyseisen tullin vaikuttavuus ja estää sen kiertäminen. Näin ollen lopullisen polkumyöntitullin laajentamista koskeva toimenpide on tämän tullin käyttöönottoa koskevaan alkuperäiseen toimenpiteeseen nähden ainoastaan liitännäinen toimenpide, jolla suojataan lopullisten toimenpiteiden soveltamisen tehokkuutta.
- (53) Polkumyynnin vastaiset toimenpiteet laajennettiin koskemaan muun muassa City Cyclen vientiä Sri Lankasta unionin markkinoille Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa perusasetuksen 13 artiklan nojalla käyttöön otettuja toimenpiteitä koskevan kiertämisen vastaisen tutkimuksen jälkeen, kuten tämän asetuksen johdanto-osan (2) kappaleessa todetaan. Näin ollen riidanalaisella asetuksella käyttöön otetut kiertämisen vastaiset toimenpiteet pysyvät voimassa niin kauan kuin Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuontia koskevat alkuperäiset toimenpiteet ovat voimassa. Siksi väite, jonka mukaan komissio ei voi ottaa käyttöön City Cyclen vientiä Sri Lankasta unioniin koskevia toimenpiteitä, jotka ovat voimassa 28 päivän toukokuuta 2018 jälkeen, hylätään, sillä se perustuu perusasetuksen 13 artiklan virheelliseen tulkintaan.
- (54) Lisäksi City Cycle väitti täydentävien päätelmien ilmoittamisen jälkeen, että komissio ei voi loputtomasti jatkaa kiertämisen vastaisten tullien voimassaoloa tutkimatta uudelleen viejien kiertämiskäytäntöjä, kun kiinalaisten viejien polkumyöntikäytäntöjä arvioidaan uudelleen aina viiden vuoden välein.
- (55) Väite olisi hylättävä, sillä se perustuu perusasetuksen 11 ja 13 artiklan virheelliseen tulkintaan. Komissio arvioi uudelleen voimassa olevia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä unionin tuotannonalan esittämän pyynnön perusteella. Jos tällaista pyyntöä ei esitetä, polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolo päättyy viiden vuoden ajanjakson kuluessa umpeen. Lisäksi kiertämisen vastaiset toimenpiteet pysyvät voimassa niin kauan kuin alkuperäiset toimenpiteet ovat voimassa, kuten johdanto-osan (53) kappaleessa selitetään. Voimassa olevia kiertämisen vastaisia toimenpiteitä voidaan kuitenkin arvioida uudelleen näiden toimenpiteiden kohteena olevien yritysten esittämän pyynnön perusteella.

D. ILMOITTAMINEN OSAPUOLILLE

- (56) Osapuolille ilmoitettiin keskeisistä tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella yrityksen City Cycle harjoittamassa polkupyörien tuonnissa, riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Sri Lanka, aiottiin ottaa uudelleen käyttöön lopullinen polkumyöntitulli. Osapuolille annettiin myös määräaika, jonka kuluessa niillä oli mahdollisuus tehdä tästä päätelmien ilmoittamisesta johtuvia huomautuksia.
- (57) Osapuolten toimittamat kirjalliset huomautukset tutkittiin ja otettiin tarvittaessa huomioon.

E. TOIMENPITEIDEN KÄYTTÖÖNOTTO

- (58) Edellä esitetyn perusteella katsotaan aiheelliseksi laajentaa uudelleen alkuperäiset toimenpiteet koskemaan yrityksen City Cycle Industries Sri Lankasta lähettämien moottorittomien polkupyörien (myös kolmipyöräisten tavarankuljetuspolkupyörien, ei kuitenkaan yksipyöräisten), jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8712 00 30 ja ex 8712 00 70 (Taric-koodit 8712 00 30 10 ja 8712 00 70 91), tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Sri Lanka.
- (59) Kun otetaan huomioon kiertämisen vastaisen välineen erityisluonne eli se, että se on tarkoitettu suojaamaan polkumyynnin vastaisen välineen tehokkuutta, ja koska tutkimuksessa tuli yrityksen ilmoittamien tietojen perusteella esiin näyttöä, joka viittaa kiertämiskäytäntöjen esiintymiseen, komissio katsoo aiheelliseksi ottaa toimenpiteet uudelleen käyttöön kirjaamispäivästä alkaen.
- (60) Tämä asetus on asetuksen (EU) 2016/1036 15 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukainen.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Laajennetaan Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien moottorittomien polkupyörien (myös kolmipyöräisten tavarankuljetuspolkupyörien, ei kuitenkaan yksipyöräisten) tuonnissa käyttöön otettu lopullinen polkumyyntitulli koskemaan yrityksen City Cycle Industries Sri Lankasta lähettämien moottorittomien polkupyörien (myös kolmipyöräisten tavarankuljetuspolkupyörien, ei kuitenkaan yksipyöräisten), jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8712 00 30 ja ex 8712 00 70 (Taric-koodit 8712 00 30 10 ja 8712 00 70 91), tuontia (Taric-lisäkoodi B131) riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Sri Lanka.

2. Tämän artiklan 1 kohdalla käyttöön otettu tulli kannetaan Sri Lankasta lähetetystä tuonnista, joka on kirjattu täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/678 1 artiklan mukaisesti, riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Sri Lanka.

2 artikla

Tulliviranomaiset velvoitetaan lopettamaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/678 1 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä tammikuuta 2018.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

OIKAISUJA

Oikaisu komission direktiiviin (EU) 2015/996, annettu 19 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/49/EY mukaisista melun arvioinnin yhteisistä menetelmistä

(Euroopan unionin virallinen lehti L 168, 1. heinäkuuta 2015)

Sivulla 4, liitteessä olevassa 2.1.1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

on: "taajuusalueella 63 Hz – 8 kHz"

pitää olla: "taajuusalueella 63 Hz – 8 kHz oktaavitaajuuksilla"

Sivulla 8, liitteessä olevassa 2.2.1 kohdassa, otsikon "Liikennevirta" alla olevassa toisessa alakohdassa:

on: "kullekin oktaavikaistalle i 125 Hz – 4kHz"

pitää olla: "kullekin oktaavikaistalle i 63 Hz – 8 kHz"

Sivulla 19, liitteessä olevassa 2.3.2 kohdassa, otsikon "Määritelmä" alla olevassa toisessa alakohdassa:

on: "ja v on junan nopeus (km/h)"

pitää olla: "ja v on junan nopeus (m/s)"

Sivulla 19, liitteessä olevassa 2.3.2 kohdassa, otsikon "Määritelmä" alla olevassa viidennessä alakohdassa:

on: " $A_3(\lambda)$ "

pitää olla: " $A_3(\lambda)$ "

Sivulla 21, liitteessä olevassa 2.3.2 kohdassa, otsikon "Iskumelu (risteykset ja vaihteet)" alla olevassa kolmannessa alakohdassa:

on: "ja v on s. vaunun nopeus t. vaunutyyppille (km/h)"

pitää olla: "ja v on s. vaunun nopeus t. vaunutyyppille (m/s)"

Sivulla 35, liitteessä olevassa 2.5.6 kohdassa, otsikon "Laskelma suotuisissa olosuhteissa" ensimmäisen alakohdan b alakohdassa:

on:

$${}^n A_{ground,F,\min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G}_m) & \text{if } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G}_m) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - 30(z_s + z_r) / d_p \right) \right) & \text{otherwise} \end{cases}$$

pitää olla:

$${}^n A_{ground,F,\min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G}_m) & \text{jos } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G}_m) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - 30(z_s + z_r) / d_p \right) \right) & \text{muutoin} \end{cases}$$

Sivulla 39, liitteessä olevassa 2.5.6 kohdassa, otsikon ”Suotuisat olosuhteet” alla olevassa ensimmäisessä alakohdassa:

on: ”SO, OR ja SR”

pitää olla: ” \widehat{SO} , \widehat{OR} ja \widehat{SR} ”

Sivulla 129, oikaistaan liitteen lisäys G seuraavasti:

”Lisäys G

Raideliikenteen melunlähteitä koskeva tietokanta

Tässä lisäyksessä esitetään useimpia olemassa olevia raideliikenteen melunlähteitä koskeva tietokanta. Sen tietoja käytetään laskettaessa raideliikenteen melua 2.3 kohdassa (Raideliikenteen melu) kuvatun menetelmän mukaisesti.

Taulukko G-1:

Raideiden ja pyörien karheutta koskevat kertoimet $L_{r,TR,i}$ ja $L_{r,VEH,i}$

Aallonpituus	$L_{r,VEH,i}$		
	Jarrutyyppi		
	c	k	n
	Valurautainen kulkupintaan kohdistuva jarru	Komposiitti- materiaalista valmistettu jarru	Levyjarru
1 000 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
800 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
630 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
500 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
400 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
315 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
250 mm	2,2	– 4,0	2,3
200 mm	2,2	– 4,0	2,8
160 mm	2,4	– 4,0	2,6
120 mm	0,6	– 4,0	1,2
100 mm	2,6	– 4,0	2,1
80 mm	5,8	– 4,3	0,9
63 mm	8,8	– 4,6	– 0,3
50 mm	11,1	– 4,9	– 1,6
40 mm	11,0	– 5,2	– 2,9
31,5 mm	9,8	– 6,3	– 4,9
25 mm	7,5	– 6,8	– 7,0
20 mm	5,1	– 7,2	– 8,6

$L_{r,VEH,i}$			
Aallonpituus	Jarrutyyppi		
	c	k	n
	Valurautainen kulkupintaan kohdistuva jarru	Komposiitti- materiaalista valmistettu jarru	Levyjarru
16 mm	3,0	- 7,3	- 9,3
12 mm	1,3	- 7,3	- 9,5
10 mm	0,2	- 7,1	- 10,1
8 mm	- 0,7	- 6,9	- 10,3
6,3 mm	- 1,2	- 6,7	- 10,3
5 mm	- 1,0	- 6,0	- 10,8
4 mm	0,3	- 3,7	- 10,9
3,2 mm	0,2	- 2,4	- 9,5
2,5 mm	1,3	- 2,6	- 9,5
2 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1,6 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1,2 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
0,8 mm	3,1	- 2,5	- 9,5

$L_{r,TR,i}$		
Aallonpituus	Raiteen karheus	
	E	M
	EN ISO 3095:2013 (Hyvin huollettu ja erittäin sileä)	Keskimääräinen verkko (Normaalisti huollettu ja sileä)
1 000 mm	17,1	11,0
800 mm	17,1	11,0
630 mm	17,1	11,0
500 mm	17,1	11,0
400 mm	17,1	11,0
315 mm	15,0	10,0
250 mm	13,0	9,0
200 mm	11,0	8,0
160 mm	9,0	7,0
120 mm	7,0	6,0
100 mm	4,9	5,0

$L_{v,TR,i}$		
Aallonpituus	Raiteen karheus	
	E	M
	EN ISO 3095:2013 (Hyvin huollettu ja erittäin sileä)	Keskimääräinen verkko (Normaalisti huollettu ja sileä)
80 mm	2,9	4,0
63 mm	0,9	3,0
50 mm	- 1,1	2,0
40 mm	- 3,2	1,0
31,5 mm	- 5,0	0,0
25 mm	- 5,6	- 1,0
20 mm	- 6,2	- 2,0
16 mm	- 6,8	- 3,0
12 mm	- 7,4	- 4,0
10 mm	- 8,0	- 5,0
8 mm	- 8,6	- 6,0
6,3 mm	- 9,2	- 7,0
5 mm	- 9,8	- 8,0
4 mm	- 10,4	- 9,0
3,2 mm	- 11,0	- 10,0
2,5 mm	- 11,6	- 11,0
2 mm	- 12,2	- 12,0
1,6 mm	- 12,8	- 13,0
1,2 mm	- 13,4	- 14,0
1 mm	- 14,0	- 15,0
0,8 mm	- 14,0	- 15,0

Taulukko G-2

Kontaktisuodatinta koskevat kertoimet $A_{3,i}$

$A_{3,i}$					
Aallonpituus	Akselipaino 50 kN – pyörän halkaisija 360 mm	Akselipaino 50 kN – pyörän halkaisija 680 mm	Akselipaino 25 kN – pyörän halkaisija 920 mm	Akselipaino 50 kN – pyörän halkaisija 920 mm	Akselipaino 100 kN – pyörän halkaisija 920 mm
1 000 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
800 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

$A_{3,i}$					
Aallonpituus	Akselipaino 50 kN – pyörän halkaisija 360 mm	Akselipaino 50 kN – pyörän halkaisija 680 mm	Akselipaino 25 kN – pyörän halkaisija 920 mm	Akselipaino 50 kN – pyörän halkaisija 920 mm	Akselipaino 100 kN – pyörän halkaisija 920 mm
630 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
500 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
400 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
315 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
250 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
200 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
160 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
120 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
100 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
80 mm	0,0	0,0	0,0	– 0,2	– 0,2
63 mm	0,0	– 0,2	– 0,2	– 0,5	– 0,6
50 mm	– 0,2	– 0,4	– 0,5	– 0,9	– 1,3
40 mm	– 0,5	– 0,7	– 0,9	– 1,6	– 2,2
31,5 mm	– 1,2	– 1,5	– 1,6	– 2,5	– 3,7
25 mm	– 2,0	– 2,8	– 2,5	– 3,8	– 5,8
20 mm	– 3,0	– 4,5	– 3,8	– 5,8	– 9,0
16 mm	– 4,3	– 7,0	– 5,8	– 8,5	– 11,5
12 mm	– 6,0	– 10,3	– 8,5	– 11,4	– 12,5
10 mm	– 8,4	– 12,0	– 12,0	– 12,0	– 12,0
8 mm	– 12,0	– 12,5	– 12,6	– 13,5	– 14,0
6,3 mm	– 11,5	– 13,5	– 13,5	– 14,5	– 15,0
5 mm	– 12,5	– 16,0	– 14,5	– 16,0	– 17,0
4 mm	– 13,9	– 16,0	– 16,0	– 16,5	– 18,4
3,2 mm	– 14,7	– 16,5	– 16,5	– 17,7	– 19,5
2,5 mm	– 15,6	– 17,0	– 17,7	– 18,6	– 20,5
2 mm	– 16,6	– 18,0	– 18,6	– 19,6	– 21,5
1,6 mm	– 17,6	– 19,0	– 19,6	– 20,6	– 22,4
1,2 mm	– 18,6	– 20,2	– 20,6	– 21,6	– 23,5
1 mm	– 19,6	– 21,2	– 21,6	– 22,6	– 24,5
0,8 mm	– 20,6	– 22,2	– 22,6	– 23,6	– 25,4

Taulukko G-3

Siirtofunktioita koskevat kertoimet $L_{H,TR,i}$, $L_{H,VEH,i}$ ja $L_{H,VEH,SUP,i}$

(Arvot ilmaistaan äänitehotasona akselia kohti)

$L_{H,TR,i}$							
Taajuus	Ratapohja / Välilevyn tyyppi						
	B/S	B/M	B/H	B/S	B/M	B/H	B/H
	Yksiosainen ratapölkky pehmeällä ratapohjalla	Yksiosainen ratapölkky keskijäykällä ratapohjalla	Yksiosainen ratapölkky kovalla ratapohjalla	Kaksiosainen ratapölkky pehmeällä ratapohjalla	Kaksiosainen ratapölkky keskijäykällä ratapohjalla	Kaksiosainen ratapölkky kovalla ratapohjalla	Puiset ratapölkkyt
50 Hz	53,3	50,9	50,1	50,9	50,0	49,8	44,0
63 Hz	59,3	57,8	57,2	56,6	56,1	55,9	51,0
80 Hz	67,2	66,5	66,3	64,3	64,1	64,0	59,9
100 Hz	75,9	76,8	77,2	72,3	72,5	72,5	70,8
125 Hz	79,2	80,9	81,6	75,4	75,8	75,9	75,1
160 Hz	81,8	83,3	84,0	78,5	79,1	79,4	76,9
200 Hz	84,2	85,8	86,5	81,8	83,6	84,4	77,2
250 Hz	88,6	90,0	90,7	86,6	88,7	89,7	80,9
316 Hz	91,0	91,6	92,1	89,1	89,6	90,2	85,3
400 Hz	94,5	93,9	94,3	91,9	89,7	90,2	92,5
500 Hz	97,0	95,6	95,8	94,5	90,6	90,8	97,0
630 Hz	99,2	97,4	97,0	97,5	93,8	93,1	98,7
800 Hz	104,0	101,7	100,3	104,0	100,6	97,9	102,8
1 000 Hz	107,1	104,4	102,5	107,9	104,7	101,1	105,4
1 250 Hz	108,3	106,0	104,2	108,9	106,3	103,4	106,5
1 600 Hz	108,5	106,8	105,4	108,8	107,1	105,4	106,4
2 000 Hz	109,7	108,3	107,1	109,8	108,8	107,7	107,5
2 500 Hz	110,0	108,9	107,9	110,2	109,3	108,5	108,1
3 160 Hz	110,0	109,1	108,2	110,1	109,4	108,7	108,4
4 000 Hz	110,0	109,4	108,7	110,1	109,7	109,1	108,7
5 000 Hz	110,3	109,9	109,4	110,3	110,0	109,6	109,1
6 350 Hz	110,0	109,9	109,7	109,9	109,8	109,6	109,1
8 000 Hz	110,1	110,3	110,4	110,0	110,0	109,9	109,5
10 000 Hz	110,6	111,0	111,4	110,4	110,5	110,6	110,2

$L_{H,VEH,i}$				
Taajuus	Pyörä, jonka halkaisija on 920 mm, ei määrätietoja	Pyörä, jonka halkaisija on 840 mm, ei määrätietoja	Pyörä, jonka halkaisija on 680 mm, ei määrätietoja	Pyörä, jonka halkaisija on 1 200 mm, ei määrätietoja
50 Hz	75,4	75,4	75,4	75,4
63 Hz	77,3	77,3	77,3	77,3
80 Hz	81,1	81,1	81,1	81,1
100 Hz	84,1	84,1	84,1	84,1
125 Hz	83,3	82,8	82,8	82,8
160 Hz	84,3	83,3	83,3	83,3
200 Hz	86,0	84,1	83,9	84,5
250 Hz	90,1	86,9	86,3	90,4
316 Hz	89,8	87,9	88,0	90,4
400 Hz	89,0	89,9	92,2	89,9
500 Hz	88,8	90,9	93,9	90,1
630 Hz	90,4	91,5	92,5	91,3
800 Hz	92,4	91,5	90,9	91,5
1 000 Hz	94,9	93,0	90,4	93,6
1 250 Hz	100,4	98,7	93,2	100,5
1 600 Hz	104,6	101,6	93,5	104,6
2 000 Hz	109,6	107,6	99,6	115,6
2 500 Hz	114,9	111,9	104,9	115,9
3 160 Hz	115,0	114,5	108,0	116,0
4 000 Hz	115,0	114,5	111,0	116,0
5 000 Hz	115,5	115,0	111,5	116,5
6 350 Hz	115,6	115,1	111,6	116,6
8 000 Hz	116,0	115,5	112,0	117,0
10 000 Hz	116,7	116,2	112,7	117,7

$L_{H,VEH,SUP,i}$	
Taajuus	Vaunutyyppi
	a
	EU:n standardi
50 Hz	0,0
63 Hz	0,0
80 Hz	0,0

$L_{H,VEH,SUP,i}$	
Taajuus	Vaunutyyppi
	a
	EU:n standardi
100 Hz	0,0
125 Hz	0,0
160 Hz	0,0
200 Hz	0,0
250 Hz	0,0
316 Hz	0,0
400 Hz	0,0
500 Hz	0,0
630 Hz	0,0
800 Hz	0,0
1 000 Hz	0,0
1 250 Hz	0,0
1 600 Hz	0,0
2 000 Hz	0,0
2 500 Hz	0,0
3 160 Hz	0,0
4 000 Hz	0,0
5 000 Hz	0,0
6 350 Hz	0,0
8 000 Hz	0,0
10 000 Hz	0,0

Taulukko G-4

Iskumelua koskevat kertoimet $L_{R,IMPACT,i}$

$L_{R,IMPACT,i}$	
Aallonpituus	Yksittäinen vaihde/liitos/risteys/100 m
1 000 mm	22,4
800 mm	22,4
630 mm	22,4
500 mm	23,8

$L_{R,IMPACTi}$	
Aallonpituus	Yksittäinen vaihde/liitos/risteys/100 m
400 mm	24,7
315 mm	24,7
250 mm	23,4
200 mm	21,7
160 mm	20,2
120 mm	20,4
100 mm	20,8
80 mm	20,9
63 mm	19,8
50 mm	18
40 mm	16
31,5 mm	13
25 mm	10
20 mm	6
16 mm	1
12 mm	- 4
10 mm	- 11
8 mm	- 16,5
6,3 mm	- 18,5
5 mm	- 21
4 mm	- 22,5
3,2 mm	- 24,7
2,5 mm	- 26,6
2 mm	- 28,6
1,6 mm	- 30,6
1,2 mm	- 32,6
1 mm	- 34
0,8 mm	- 34

Taulukko G-5

Vetomelua koskevat kertoimet $L_{w,0,idling}$
(Arvot ilmaistaan äänitehotasona vaunua kohti)

$L_{w,0,idling}$										
Taajuus	Vaunutyyppi									
	d		d		d		e		e	
	Dieselveturi (n. 800 kW)		Dieselveturi (n. 2 200 kW)		Dieseljunayksikkö		Sähköveturi		Sähköjunayksikkö	
	LähdeA	LähdeB	LähdeA	LähdeB	LähdeA	LähdeB	LähdeA	LähdeB	LähdeA	LähdeB
50 Hz	98,9	103,2	99,4	103,7	82,6	86,9	87,9	92,2	80,5	84,8
63 Hz	94,8	100,0	107,3	112,5	82,5	87,7	90,8	96,0	81,4	86,6
80 Hz	92,6	95,5	103,1	106,0	89,3	92,2	91,6	94,5	80,5	83,4
100 Hz	94,6	94,0	102,1	101,5	90,3	89,7	94,6	94,0	82,2	81,6
125 Hz	92,8	93,3	99,3	99,8	93,5	94,0	94,8	95,3	80,0	80,5
160 Hz	92,8	93,6	99,3	100,1	99,5	100,3	96,8	97,6	79,7	80,5
200 Hz	93,0	92,9	99,5	99,4	98,7	98,6	104,0	103,9	79,6	79,5
250 Hz	94,8	92,7	101,3	99,2	95,5	93,4	100,8	98,7	96,4	94,3
316 Hz	94,6	92,4	101,1	98,9	90,3	88,1	99,6	97,4	80,5	78,3
400 Hz	95,7	92,8	102,2	99,3	91,4	88,5	101,7	98,8	81,3	78,4
500 Hz	95,6	92,8	102,1	99,3	91,3	88,5	98,6	95,8	97,2	94,4
630 Hz	98,6	96,8	101,1	99,3	90,3	88,5	95,6	93,8	79,5	77,7
800 Hz	95,2	92,7	101,7	99,2	90,9	88,4	95,2	92,7	79,8	77,3
1 000 Hz	95,1	93,0	101,6	99,5	91,8	89,7	96,1	94,0	86,7	84,6
1 250 Hz	95,1	92,9	99,3	97,1	92,8	90,6	92,1	89,9	81,7	79,5
1 600 Hz	94,1	93,1	96,0	95,0	92,8	91,8	89,1	88,1	82,7	81,7
2 000 Hz	94,1	93,2	93,7	92,8	90,8	89,9	87,1	86,2	80,7	79,8
2 500 Hz	99,4	98,3	101,9	100,8	88,1	87,0	85,4	84,3	78,0	76,9
3 160 Hz	92,5	91,5	89,5	88,5	85,2	84,2	83,5	82,5	75,1	74,1
4 000 Hz	89,5	88,7	87,1	86,3	83,2	82,4	81,5	80,7	72,1	71,3
5 000 Hz	87,0	86,0	90,5	89,5	81,7	80,7	80,0	79,0	69,6	68,6
6 350 Hz	84,1	83,4	31,4	30,7	78,8	78,1	78,1	77,4	66,7	66,0
8 000 Hz	81,5	80,9	81,2	80,6	76,2	75,6	76,5	75,9	64,1	63,5
10 000 Hz	79,2	78,7	79,6	79,1	73,9	73,4	75,2	74,7	61,8	61,3

Taulukko G-6

Aerodynaamisen melun kertoimet $L_{w,0,1}$, $L_{w,0,2}$, α_1 , α_2

Arvot ilmaistaan äänitehotasoina vaunua kohti (vaunun pituus on 20 m)

	Aerodynaaminen melu annetaan nopeudella 300 km/h	
	α_1	α_2
	50	50
Taajuus	$L_{w,0,1}$	$L_{w,0,2}$
50 Hz	112,6	36,7
63 Hz	113,2	38,5
80 Hz	115,7	39,0
100 Hz	117,4	37,5
125 Hz	115,3	36,8
160 Hz	115,0	37,1
200 Hz	114,9	36,4
250 Hz	116,4	36,2
316 Hz	115,9	35,9
400 Hz	116,3	36,3
500 Hz	116,2	36,3
630 Hz	115,2	36,3
800 Hz	115,8	36,2
1 000 Hz	115,7	36,5
1 250 Hz	115,7	36,4
1 600 Hz	114,7	105,2
2 000 Hz	114,7	110,3
2 500 Hz	115,0	110,4
3 160 Hz	114,5	105,6
4 000 Hz	113,1	37,2
5 000 Hz	112,1	37,5
6 350 Hz	110,6	37,9
8 000 Hz	109,6	38,4
10 000 Hz	108,8	39,2

Taulukko G-7

Rakenteellista säteilyä koskevat kertoimet C_{bridge}

C_{bridge}	
Ratapohja	
N	L
Pääasiassa betoni- tai kivisillat ilman mitään raiteita	Pääasiassa terässillat, joilla on raiteet sepelipohjalla
1	4"

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI